

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és Kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitlőárban minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 ko-
nyvedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
3 fill. Petít betűknél nagyobb, svagy
újszabattal, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmérték szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté-
seknek árkedvesmény.

Lukács és a választójog.

— máj. 4.

Annak a rendkívüli gazdag kormányzati programnak, melyet Lukács miniszterelnök bemutatkozása alkalmával kifejtett, legfontosabb része az amely a választói jog reformjára vonatkozik. Legfontosabb azért mert ennek a kérdésnek a megoldásától függ első sorban az új kormány boldogulása, ettől függ különösen az, hogy képes lesz-e a Lukács-kabinet a törvényhozás munkaképességét helyreállítani. Amíg ez nem sikerül, a program többi pontjának a beváltására sor sem kerülhet.

Lukács László mindenekelőtt azt jelentette ki, hogy még nincs és a dolog természete szerint nem is lehet a legapróbb részletekig kidolgozott reformtervezete, tisztában van azonban azokkal az elvekkal, amelyek alapján — és azzal a móddal, ahogyan ezt a nagy belügyi újítást végrehajtandónak véli. Mindenekelőtt az ellenzék bizalmatlanságát óhajtja megszüntetni, még pedig tényekkel, első helyen azzal a tényekkel, hogy a választói reform törvényjavaslatát haldéktalanul elkészítették és beterjeszték. Magát a reformot pedig békés uton, az ellentétes irányok lehető összeegyeztetésével kívánja megalkotni, hogy az minden jogos érdeket kielégítsen s nem

egy párt, hanem az egész nemzet akaratának legyen a kifejezője.

Ez nagyon nehéz, de feltétlenül tiszteletreméltó törekvés. Konzervatív és radikális áramlatok harcolnak ma a választói reform körül. Melyik félnek van igaza? Melyik jusson döntő szóhoz a reform megvalósításában?

Lukács László higgadt államférfi mérelettel úgy látja, hogy mind a két fölfogásban van igazság, de mind a kettőben van tévedés is. Mind a kettőben van olyan, ami a magyar nemzeti érdek szempontjából kívánatos és mellőzhetetlen, de olyan is, ami káros és elkerülendő. Ő tehát olyan áthidalást tervez, amely e két irány előnyeit egyesítendő s a hátrányokat egyaránt kiküszöbölne.

Igazat ad a radikálisoknak abban, hogy a körülbelül hatvanéves év óta nem módosított mai választójog ma már tarthatatlan, mert egyáltalában nem felel meg a mai társadalmi viszonyoknak s éppen ezért azt modern elvek szerint oly módon kell reformálni, hogy az időközben keletkezett új társadalmi rétegek is képviselést nyerjenek a törvényhozásban. De igazat ad annak a konzervatív aggodalomnak is, hogy a szavazati jognak egyszerre és tulságos mértékben való kiterjesztése teljesen ismeretlen és kiszámíthatatlan helyzetbe so-

dorná a nemzetet és problematikussá válnék nemcsak az értelmesebb néprétegek jogos befolyása, hanem a nemzet magyar jellege is.

Már most hogyan gondolja Lukács ezt a két ellenkező szempontot összebékíthetőnek? Igen eredeti és gyakorlati módon, úgy, hogy elvileg a modern választójog eszméjét fogadja el alapul, tudniillik az általános szavazati jogot minden attributumával, de ezt nem egyszerre, hanem fokozatosan kívánja életbeléptetni, vagyis egyelőre és átmenetileg csak bizonyos meghatározott számú kerületben. Ez a megoldás egyfelől kielégítően a radikálisok jogos követeléseit, az elv elismerése és részben való megvalósítása által, másfelől az átmenet és a fokozatosság segítségével eloszlatná a konzervatív tábor alapos aggodalmait.

Lukács László kijelentette, hogy ezt a tervezetet nem tekint végsőnek, nem ragaszkodik hozzá feltétlenül s ha bárki más jobbat ajánl, azt szívesen veszi figyelembe. De ez csak a kivétel módjára vonatkozik, nem pedig az alapelvekre, amelyekből bizonyára nem hajlandó engedni Lukács. Am fontolják meg minden oldalán a politikusok, hogy tudnak-e jobb módot találni az ellentétek áthidalására. Annyi azonban kétségtelen, hogy a nemzeti érdek szempontjából figyel-

met érdemlő aspirációk békés összeegyeztetése lehetséges, hogy van mód általános szavazati jogon alapuló modern választói reformot alkotni a magyarság és az értelmiségi befolyás kockázatása nélkül; hogy van lehetőség ennek a korszakos újításnak pártközi egyetértés útján, az egész nemzet közreműködésével való keresztülvitelére; és hogy mindennek az útját, módját és lehetőségét Lukács mutatta ki.

— máj. 4.

Khuen-Héderváry gróf bucsuja.

Az az őszinte szeretet és meleg ragaszkodás, mely Khuen-Héderváry Károly grófot Magyarországnak talán összes volt kormányelnökei között legintenzívebben vette körül, ma ismét kifejezésre jut. Ma, szombaton este ugyanis a távozó miniszterelnököt hívei, a munkapárt központjának s a vidéknek is előkelőségei rendkívül nagyszabású disztrakomával bucsuztatják el. A lakoma a Royal-szálló nagytermében este 9 órakor kezdődik. Zemplénvármegye törvényhatósági bizottságából is többen vesznek részt, — élükön Meczner Gyula főispánnal, — ezen a bucsuestélyen. A ma délutáni gyorsral Budapestre utaznak a főispánon kívül Dókus Ernő, Ferenczy Elek, báró Waldbott Ödön és dr. Bessenyei Zénó törvényhatósági bizottsági tagok. Meczner Gyula főispán különben 4—5 napig tartózkodik ezuttal Budapesten, honnan a jövő hét végén fog hazaérkezni.

A ZEMPLÉN TARCAJA.

„Charlotte dalai”-ból.

Írta: Darmay Viktor.

Óh! áldom a sorsot ezerszer,
Mely összehozott teveled;
S a mely egyszer meghagyta látni
Bár pillanatra menyemet.

Óh! áldom a sorsot ezerszer.
Mely nekem annyi kint adott:
S a szerelemnek poharából
Keserű könnyel itatott.

Óh! áldom a sorsot ezerszer,
Legyen áldva az üdv s a kín!
Elvesztetek tán... de örökre
Bírnak szerelmes dalaim.

Naplóm.

Írta: S. Löw Béza.

Te tudod fénylő, lélekbe világító
nagy eszeddel, hogy neked szól minden
szavam, gondolatom. Neked írom
minden — eleven életet formába öntő

— betűm. Neked jár minden leheletem. A te neved kéne, tündöklőn munkám homlokán. Az legyen koronája. Arról sugározzék rajt végig varázsérő, bűvös hatalom, delejes meleg és akkor fog lüktetni parázs élet, szomjuzó vágy, hő érzelmesség „napló” mon. És — e fehér papír helyén, képzetim hevében, ölelő közelségből csábitni, mámorítani fog drága, finom arcod, illatos hajad és lelkeidből kiragyogó csillagszempárod, mely a meghatottság könnyeiben uszik, ha csókjaimmal betapasztom egy boldog órácskára.

Hát legyen „Napló” a nagyhirű neved és így pereghet nyelvem bátran és olvashatja minden kíváncsi lélek neked szóló beszédem, panasgom, vallomásom, suttogásom, dozzogó és bugó, pörölgő és békítő szavam. Mily mesés mód nyílik meg fehér papírpályán a fegyelméletlen érzések és gondolatok kieserései. Te is szedd, tedd mesébe, nyomtatott betűkbe mondanivalód és mily mesétíró, nyílt csoda lesz ez a mi lelki, szellemi életünk!

Mily bátran halhatunk meg közös titkunk, szép szerelmünk kicérezése nélkül! Halálunk után nem turkálhatnak gyilkoló kezek írott, sze-

relmi bizonyítékok között. És a szenzációt szolgáló nagy dob nem verheti boldogan hirdetve, ujjongó taktusban: Ni, ezek szerették egymást, mielőtt meghaltak. Azonmód, frissen sült melegiben fogják a féltve őrzött, édes titkunk, benső intimitásunk kulcsait darabokra tépve rombolni, pusztítani, boldogságunk színhelyének varázs falait kéjes röhögéssel leontani. Szintélyünkben turkálva üres, csunya port verő felhő lesz csodás, gyönyörű, rózsaszínű káprázattól ékes világunkból! Epp, mikor mi még meleg testtel, még ki sem hülve fogjuk, mint friss újságot élvezni örök álunk. Mert persze együtt kell meghalunk, miután élünk együtt tiltva volt. Azért nem is várjuk rettegéssel a halált, mert ott az igazi, boldogító és megváltó egyesülés!

Ha az életben nem tartottunk össze, a halálban együvé tartozunk. Nem is ismerjük a félelmet. Megvált bennünket sok földi tehetől, gondtól, fájdalomtól és — hiábavaló vágyakozásoktól...

Nem fekete kaszást látunk a rettegést láthatatlan, bennünket elragadó alakban, hanem az aranykulcsot tartogató a szabadság glóriás fényétől mosolygó arcú szellemét, mely kitarja

elöttünk a rég áhitott menyországot. És rózsaszínű nyílik meg előttünk, bársonyos ibolyák hajolnak meg, illatot árasztva lábaink alatt. Telidenteli lesz szívünk poeziással, szerelemmel. Szabadabban fogsz élni, hevesen nekipezsdülve boldog mámorosan, mint azelőtt, odalenn a nyirkos sárteken.

Madaraink dalolják majd szived dalát. Ifju, fehér galambok utánózzák csókos vágyad. Buja pázsit illatterhes füve, mezei virága talpad alá sülyed szőnyegül kínálkozva. És te elmélyedsz ragyogó nézéssel fübe, virágba, napcsikba, árnyékba egyaránt, elnémulva az elragadtatástól, a szabadon magadba szívó boldogságtól és szemed lehunnya is beszél, beszél... Hát én? Boldogan futok virágos megyén. Utamon, lépteim nyomán csörgedező, ezüst hullámu patakok futnak mellettem, előttem és én a széleken kéklő mezei bokrétkából ölelek egy világgal és illatát megosztom magával.

Magával. Ezt is utoljára mondtam. E csunya idegen szót. Te-te! Édes te! És tegyen róla, ha nem tudom többé magázva respektálni! Mindenki, aki enyém, az nekem te. Mindenki, aké én vagyok, az te. Persze magok, férfiak senkié. Csak tisztán

Javaszi czipő ujdonságok

FÖLDES FERENCZ

czipőnagyaruháza

SÁTORALJAUJHELY,
Főtér, a Kossuth-szoborral szemben.

Az újságírók és a közérdek.

A szabadkai ügyész álláspontja.

A tisztességes újságíráért.

Egy szabadkai híradás ötlik a szemünkbe: Az egyik szabadkai újság szerkesztője rágalmozás címén feljelentést tett egy hirdetői ügynök ellen, aki azt állította róla, hogy az egyik bankot megszarolta. Az eljárás magánvádra indult, de tudvalevő, hogy az ügyésznek joga van arra, hogy minden olyan esetben, amikor azt közérdekből szükségesnek látja, átvegye a vád képviselőt. Itt Szabadkán most az történt, hogy az ügyész megbízottát átvette a vád képviselőt s ezt azzal indokolta, hogy az újságíró a közérdeket képviseli és a sajtószabadság olyan fontos alkotmányjogi garancia, hogy a közérdek szempontjából nem mellékes az, hogy kik foglalkoznak az újságírással?

Kíváncsiak vagyunk, hogy ez a kezdeményezés talán-e majd követőkre a gyakorlatban? A törvény, a büntetőperrendtartás módját adott az ügyész megbízottak erre a határozatra. A B. T. 41. szakasza azt rendel el, hogy: „Közérdekből a királyi ügyész a vád képviselőt a fentebb felsorolt kihágások és vétségek (a magánvádra üldözendő vétségek és kihágások) tekintetében is az egész eljárás folyama alatt átveheti.” A szabadkai ügyész megbízott erre a szakaszra alapította a föllépését, melyet a sajtó jog és az újságírók szempontjából csak a legnagyobb megelégedéssel és szimpátiával lehet üdvözölni. Abban az indokolásban, mely a határozatot kíséri, a sajtó hivatásának a legnagyobb és legteljesebb elismerése foglaltatik. És valami, ami ennél is jelentősebb; az újságírói hivatásnak a köz oltalma alá való helyezése.

„A közérdek szempontjából nem mellékes, hogy kik foglalkoznak újságírással” — mondja a határozat indokolása. Ebben a mondatban benne van az igazság, hogy minden írásmű annyit ér, mint amennyit az írója ér. A sajtó tisztességének, tekintélyének, becsületének azok az újságok és

önmaguké... Még a menyorszámban is...

Ott is, mit tudom — épp az én hő esőkomtól megittasultan, lepke gyanánt, egy épp felénk hajló, sima testű galyra szálcs és szivod-szivod a feléd kinálkozó virág illatot lehelő szirmát. Bele bódulva selymes puhaságába álmodolj új álmokat, új eszős alkalmakat te, te! És én, szegény, belebolondulok a lelket gyötörő féltékenység bánatába.

És most nem szólok egy szót sem többet. A féltékenység csunya, fekete boszorkány. Retteneteket mond. Borzasztókra ingerel, rábir. Megtorlásra tanít... Vádol, gyanúsít. Bizonyít reád eleven, rut bűnököt.

Tépelődve ülök reménytelen, kétségrel, áldással, bosszual szívemben. Neked, vagy az irigyletnek mennék ököllel. De mire hozzád érek, egyedül talállak és karom lesujt örök hü, szeretettől hő, lefoszlani nem akaró ölelésre...

Te vagy az élet rengetegében örökké zöldelő fenyőfám, melynek törzsére fonódva én volnék a virágrepkény — téged rideg időben meleg ragaszkodással melegítve — és kisimul öreg gondnak mélyitő ráncs nemes homlokodon és elfelejtéd, míg az idő szele el nem fúj téled, hogy idegen vagy az idegenek közt.

azok az újságírók ártottak legtöbbet, akik nem tudták azt, vagy elfelejtettek arról, hogy nemcsak a „Noblesse oblige!” — hanem a nyomdafiak is kötelez; kötelez tisztességes modorra, illedelemre, a családi élet iránt való diszkreációra és ami a legfőbb szabály, Deák szerint az egyetlen sajtótörvény, kötelez az igazmondásra.

Ezek mellett a bár megtévedt, igazi újságírók mellett legtöbbet ártottak a sajtó s az újságírók tekintélyének az álhírlapírók. Azok a zugkiadók, akik selejtes, titkon megjelölt nyomtatványakkal terrorizálják a bankokat, közzállalatokat; azok a hirdetői ügynökök, akik hirdetés szerző utjukban akárhol megjelenve, úgy szerepelnek, mint az illető lap munkatársai.

Nekünk, a tisztességes, valóban a tollunk és a munkánkban élő újságíróknak volna az első sorban érdeklődni, hogy mindenkiről, aki újságírónak mondja magát és aki újságot ír, lehetőleg a legnagyobb nyilvánosság előtt tisztázódjék az, hogy újságíró-e és ha igen, milyen újságíró? Nekünk újságíróknak volna az érdeklődni elsősorban, hogy a közönség megtanuljon disztinválni újságíró és újságíró között és tudomásul vegye, hogy a „Budapesti Rémhírek” című alkalomadtán megjelenő szennypapíros szerkesztője nem olyan újságíró, mint Ambrus Zoltán, vagy mit tudom én ki.

Kár, hogy minden egyes esetben nem lehet tartani egy-egy ilyen szigorú inkvizíciót, tulajdonképpen az újságírói karnak meg lehetne és meg is kellene adni valamilyen formában a jogot arra, hogy üldözze és megtorolja mindazokat a visszaéléseket, amelyek a sajtó és a sajtó munkásainak a nevében megszoktak történni.

A szabadkai ügyész megbízottak azonban igazán van, ez nemcsak az újságíróknak, sőt első sorban nem is az újságírók érdeke, hanem a köz, melynek a szempontjából nem közönyös az, hogy kik élvezik a tisztességes újságírók hitelet és becsületét. A sajtó szerepe olyan fontos tényezője a modern életnek, hogy azt nem is lehetne nélkülözni a legfontosabb szabadságjogok veszedelme nélkül.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(Rendkívüli közgyűlés a vármegyén. Mecner Gyula főispán a vármegyei törvényhatósági bizottság rendkívüli közgyűlését Sátoraljaujhelyre, 1912. évi május hó 17-ik napjának délelőtti 10 órájára tüzte ki, arra a bizottság tagjait körlevélben hívta meg. Az állandó választmány ugyanezen a napon délelőtti fél 10 órakor a vármegyeház kis tanástermében tart ülést. A közgyűlés tárgyai a következők:

Gróf Buttlér-féle alapítványi helyére a Honvéd Ludovika Akadémiának I-ső évfolyamába egy ifjunak I-ső s több ifjunak a II-ik helyre leendő ajánlása. Az államépítész ti hivatal helyiségének bérlete. A tavarna-sztropkói törvényhatósági közuton levő kecsesi és nagydobrai hidak újraépítési költségeinek fedezése. Alsógyertyáni Ondava hid kisajátítása. A báró Huszár-féle sztropkói kastély vételi ügyéből kifolyólag felmerült 120 korona 85 fillér költség megtérítése. A községi és körorvosok melléjárásdíjairól alkotott szabályrendelet. Sátoraljaujhely r. t. város határozata Arnóthfalvy Emil városi pénztárnok tiszti óvadéknak kiutalása tárgyában. Csörgő és Borsi községeknek a telefon-hálózatba való bevezetése.

(Versenyárgyalás. A polgármester a honvédlaktanya és a városháza épületeinél apróbb tatarozási munkálatokra versenyárgyalást hirdet. Feltételek a városházán a mérnöki hivatalban 5603/912. szám alatt tekinthetők meg.

(Jegyzői helyettesítések. Gortvay Aladár szerencsi főszolgabíró a Béky Pál nyugdíjazása folytán megüresedett taktaharkányi községi jegyzői állásra Korcsmáros János tállyai adóügyi jegyzőt, a tállyai adóügyi jegyzői állásra Fekete Sándor mezőzombori segédjegyzőt, a rendszeresített mezőzombori segédjegyzői állásra pedig Kovács József legyesbényei segédjegyzőt május hó 1-től kezdődőleg helyettesítette.

A forumról.

A szinnal forrongás vége. Dókus Gyula alispán erélyes és határozott intézkedéseinek megvan az eredménye: a szinnai nép maga is belátta, hogy helytelen és hasztalan dolgot cselekszik, amikor a törvényes renddel szembehelyezkedik, pláne, amikor erre semmi igaz oka nincs. Szinnáról ma már a katonaság elvonult s a nép csendes. A kereskedelmi miniszter a múlt héten leérkezett döntésével jogerőre emelte az alispánnak ama határozatát, melylyel Degenfeld-Schomberg grófnak az iparvasut előmunkálataira egy évre engedélyt adott s így az előmunkálatokat a napokban már meg is kezdték. Ebbe a nép is belenyugodott, hiszen eddig is csak néhány izgató bujtogatása tartotta az erőltetett mozgalomban a lelket. Ezek ellen a bűnvádi eljárás meg is indult. A 34-esek 150 főnyi különítménye tegnapelőtt tért haza Kassára. Szinnán minden csendes.

A városi tisztviselők kongresszusa.

A városi tisztviselők országos kongresszusa iránt, amelyet Szalay Lajos verseczi főmérnök május 19-ére, vasárnap délelőtti tíz órára hívott össze Budapestre, a mérnök- és építész-egylet Reáltanoda-utcai palotájába, országsszerte nagy az érdeklődés. A városi tisztviselők meg vannak győződve arról, hogy a kongresszus beváltja a hozzáfűzött reményeket. Kíváncságuk az, hogy a belügyminiszteriumban elkészült városi törvényjavaslat végre a törvényhozás elé terjesztessék és törvényileg mondassék ki, hogy a városi tisztviselők fizetés, előléptetés és nyugdíj tekintetében ugyanolyan elbánásban részesítendők, mint az állami és megyei tisztviselők és a belügyminiszterium által már megállapított fizetési osztályba való sorozások mindenütt egyformán hajtassanak végre. Jelenleg ugyanis az állapot az, hogy az egyik városban így, a másikban pedig amúgy értelmezik a belügyminiszterium rendeletét s emiatt óriási eltérések vannak ugyanazon állások fizetési osztályba való sorozásánál a különböző városokban.

Csak irástudó mehet Amerikába.

A washingtoni szenátusban győzedelmeskedtek a szabad bevándorlás ellenségei és nagy többséggel elfogadták a bevándorlás korlátozását célzó Dillingham-féle javaslatot. Ezen immár elfogadott törvényjavaslat szerint csak olyan bevándorlót bocsátanak be Amerikába, aki irni és olvasni tud. A fejadót, amely eddig négy dollár volt, ugyanezen javaslat függeléké 6 dollárra emeli fel. A bevándorlási hivatalnokok helyeslik a javaslatot, mert hiszen az megegyezik Ellis Island mindenható parancsolójának Williamsonnak elveivel. De akik józan észszel és tárgyilagosan gondolkoznak a

javaslat fölött, azok belátják, hogy kárára lesz az országnak ez a javaslat, amely kizárja az irástudatlan. Elsősorban ipari téren fogja hatását éreztetni. De mezőgazdasági téren is, mert igen sok jó farmmunkás az új törvény értelmében nem mehet majd be az Egyesült-Államokba.

A bevándorlási főbiztos jelentéséből kiviláglik, hogy az elmúlt fiskális évben 714,709 tizenháromezer felüli bevándorló érkezett Amerikába, ezek között irni-olvasni nem tudott 182.278. Ez a számarány bizonyítja, hogy a bevándorlóknak átlag 25 százaléka irástudatlan és az új törvény értelmében be nem bocsátható. Ha nemzetiségek szerint vizsgáljuk az irástudatlanok számát, a következő eredményre jutunk: Az elmúlt évben Amerikába jött 159.638 olasz, 68.000 irástudatlan volt közöttük; 71,446 lengyel, irástudatlan 21.580; magyar 20 ezer, irástudatlan 2000; tót 21 ezer, irástudatlan 4000.

A fenti számadatokból némi fogalmat alkothatunk arról, hogy az új törvényjavaslat minő hatással lesz a vasutépítésre, vas- és bányáiparra, mert hiszen a bevándorlóknak azt a 25 százalékat fogják kizárni, akik a legnehezebb napszamos munkát végzik. A hajóstársulatok részére szintén nagy veszteséget jelent az új törvényjavaslat, amelyet immár minden valószínűség szerint a képviselőház is elfog fogadni és az elnök is alá fog irni.

Le a kalappal!

— Nagy női kalapok a moziban. —

Sátoraljaujhely, máj. 4.

Milyen helyes hatósági intézkedés, hogy a színházban a hölgyek nem jelenhetnek meg kalappal. Hogy is ne volna helyes intézkedés, amikor az ember azért jár színházba, azért fizeti le a drága pénzt a színházi pénztárnál, hogy a pénzeért lássa a színpadon folyó játékot, hogy zavartalanul élvezhesse. Nem szeretjük felettünk a hatósági gyámokodást, hiszen szabad, független polgárok vagyunk, de ez a gyámkodás jól esik nekünk, kellemesen érint egyrészt azért, mert az előttünk ülő hölgy nem fogja fel hatalmas kalapjával a kilátást, másrészt azért, mert például Gelbné ónagsága nem mutogathatja a színházban malomkerekek nagyságú plörözös kalapját s így nem támaszthat irigységet feleségünk ónagsága szívében, hogy az ő kalapjának karimája két centiméterrel keskenyebb, mint a Gelbnéé.

Üdv és hála tehát a szigorú hatóságnak, amely kérelmetlenül betiltotta, hogy a hölgyek kalappal jelenjenek meg a színházban. De rendkívül haragszik a férfinem a hatóságra azért, hogy a kalapviselési tilalmat nem terjesztette ki a mozira is. Most a színházi szezonon kívül, igen sokan keresnek az újhelyi moziban szórakozást, amiben megzavarja az embert egy eléje kerülő hatalmas tollas, virágbokrétság női kalap. Az ember türelmesen ide-odahajlong, mereszti a nyakát a vászon felé, hogy láthassa a mozgóképeket s a nagy kalap következetesen eléje tolakodik. Elébe kerül, ha balra fordul, eléje kerül, ha jobbra fordul, előtte terpeszkedik, ha a sok hajlongásba belefárad az ember nyaka s végre a legtürelmesebb halandó is kifakad ilyen formán:

— A ménkü a nagy kalapokkal! A szomszéd, aki mindig rokon-szenyvel viseltetik a szenvedő iránt, mert az ő kilátását is egy óriási női kalap foglalja el s a vásznon mozgó cselekménynek szintén csak roncsait élvezheti, jó hangosan szól:

— Minek is járnak moziba nagy kalappal a nők.

(Szemben a pénzügyigazgatósággal. Petőfi-utca.)

Jfj. Klein Jakab festék és kefeáru kereskedő Sátoraljaujhely

Ajánlja dusan felszerelt raktárát a következő árukból: mindennemű por- és olajfestékek, email, kerti butor és padló-lakkok, brunalin, matulin, megerlin, butortisztító olajok, pormentesítő olaj, kátrány karbolineum és kátrány lemezek. Nagy választék mindennemű háztartási kefeáru és kefekülönlegességekben a legjutányosabb árakban,

Egy-egy mozielőadásán valóság-gal forronganak a férfiak a nagy női kalapok miatt. A moztulajdonos persze nem igen avatkozhatik bele a kalapügybe. Temérdek panaszos levelet kaptunk az utóbbi időben ezekről az anomáliákról s e levelek mind odakonkludálnak: rendelje el Ujhely város rendőrkapitánya, hogy a mozgósínházban a nők ne jelenjenek meg kalapban. — Kérjük ezek után Schmidt Lajos főkapitányt, adja ki a rendeletet, hogy a nők kalap nélkül járjanak moziba, mert mások is látni akarnak a pénzükért.

Egy ujhelyi asszony katasztrófája a Titanicon.

Frey Julianna pár évvel ezelőtt Amerikába vándorolt; ez évben egy örökségi ügy lebonyolítása és rokoni látogatások végett hazatért. Pár havi ujhelyi tartózkodás után a múlt hónapban visszaindult férjéhez Amerikába. Anglián keresztül utazott; a Titanica szállt s annak rémséges katasztrófájával ő is elpusztult.

A White Star Line társaság hajó-órásának minden képzeletet meghaladó rettenetes katasztrófája a megdöbbenés és fájdalom elemi érzését váltotta ki mindenütt, ahol csak ember él. Am mégis alig jöhet számba a mi fájdalomunk és megdöbbenésünk azokéhoz képest, akik száz meg száz kockázatot vállaltak, ismerősök, barátjuk, honfitársuk pusztulását siratják a szörnyű romlásban. Southampton, New-York és még sok város lakóinak borzadályát végtelenül fokozhatja, hogy számtalan jól ismert, megszokott alak, aki még csak röviddel ezelőtt közöttük élt, most a tenger fenekén pihen rettenetes, közös sírban.

Az alábbi közlés révén bennünket, ujhelyieket is megérint a Nagy-Oceán szörnyű katasztrófájának egy ilyen közeli szelleje. Az a szőke asszony, Frey Julianna, akinek pusztulásáról itt beszámolunk, közlünk származott el, még pár héttel ezelőtt is közöttünk járt; érdekes alakja a legtöbb ujhelyi embernek élénk emlékezetében él még.

Frey Julianna a közeli Vajdácán született, de jórésben Ujhelyben nevelkedett. Egyszerű polgárembernek gyermeke volt s pár évvel ezelőtt szüleivel együtt Amerikába vándorolt ki. Odakint jól ment a dolguk; maguk is megvagyonosodtak s a leány két év előtt férjhez ment egy Petecola György nevű igen jól kereső és jó módú iparoshoz.

A mult év végén Freyék azt az értesítést kapták, hogy Ujhelyben elhalt egy rokonuk, aki után az asszonyra, Frey Julianna anyjára egy kis örökség néz. Az egész kisebb összegre, alig 6-700 koronára ment föl, de Freyék elhatározták, hogy az örökség felvételéért elküldik leányukat, a fiatal asszonyt, aki már régebben vágyott haza, hogy rokonait meglátogassa.

Ez év január táján tért haza, Ujhelybe, Frey Julianna s itt Adriányi Béla dr.-t bizta meg az örökségi ügy lebonyolításával. Ettől kezdve vagy 3 hónapig Ujhely utcáin nap-nap után sétálgatott a szép szőke asszony, aki igen elegánsan öltözködött; hatalmas ridikülje, drága selyem harisnyái mind arra mutattak, hogy az egykori szegény leány most igen jó anyagi viszonyok között él.

Április hó elején indult haza, miután az öröksézt felvette. Anglián keresztül ment, a Titanica váltott II. osztályu hajójegyet és Southamptonban hajóra ült. Már itthon többször emlegette, hogy a világ legnagyobb hajóján mesés kényelemben fogja megtenni a nagy utat vissza Amerikába. És ma — a Nagy-Oceán végtelen mélységében pihen. A katasztrófa alkalmával ő sem kapott a kis számú mentőcsónakokban helyet s a Titanic-kal együtt elmerült.

Férje, Petecola János értesítette a szegény asszony sorsáról ügyvédjüket, dr. Adriányi Bélát, akitől egyáltalán telvilágosítást kért, mi történt az örökséssel. Tegnap érkezett meg a férj levele s Adriányi dr. ma válaszolt rá, elküldvén neki a szerencsétlen asszony nyugtáját, mellyel igazolta, hogy a pénzt felvette. Az Astorok és Guggenheimok briliánsaival és chequékönyveivel ez a kis örökség is ott fekszik a tenger fenekén.

T. előfizetőinkhez! A májusi költőzködések beállítását kérjük azon t. előfizetőinket, a kik lakást változtattak, hogy új lakásuk címét telefonon vagy lev. lapon a pontos kézbesítés végett velünk tudatni sziveskedjenek.

HIREK.

Városi dolgok.

A osatornázás. Hovatovább sor kell hogy kerüljön már a csatornázás nagyszabású munkálatainak megkezdésére; ámde igen nagy nehézsége ennek a kérdésnek a pénzhiány mostani rendkívül kedvezőtlen és nyomott állapota. Egyáltalában kilátás sincs arra, hogy mostanában a munkálatok megkezdéséhez szükséges pénzt a város csak valamennyire elfogadható feltételek mellett is kölcsönvehesse. Ily körülmények között a polgármester arra a határozatra jutott, hogy a városnak az államhoz kell fordulnia segítségért. Most tehát a főispánt és alispánt a város arra fogja kérni, érvényesítsék befolyásukat az irányban, hogy a kormány ideglenes államsegélyt folyósítson a városnak addig, amíg a pénzkölcsönt felvehetjük. Ha a kérés a kormánynál kedvező fogadtatásra talál, akkor a csatornázás alighanem hamarosan megkezdődik.

A Torzsás. A városi tanács az újonnan parkirozott és sok előnyös ujtással ellátott Torzsás mulatóhelynek ünnepélyes megnyitását tervezi. Kéthárom hét múlva igen széles keretek között lezajló nagy mulatságot rendeznek a Torzsáson, tűzijátékkal, népi-ünnepélyvel és sok minden jóval egybekötve. Amint halljuk, a Torzsás most meg is eri ezt az ünnepélyeséget, mert az idén teljesen jókarba hozták s a nyáron remélhetőleg igen kellemes és egészséges üdülést, szórakozást fog nyújtani a város közönségének.

Vigalmi adó. Érdekes és pénzügyi szempontból jelentős reformot jelentő szabályrendelet megalkotásán dolgozik most Parkas Andor polgármester. A vigalmi adó behozataláról van szó, melyet már a külföld legtöbb városa meghonosított s náunk is több helyen megakarunk valósítani. (Igy Kolozsvár is most dolgozik ennek az adónak behozatalán.) Az új adó a színház, mozi és más mulatóhelyek jegyei után volna kivétel, lehetőleg minimális összegben. (Természetesen a kulturális célzatu előadásokat ki vennék az adó alól.) Ezzel kapcsolatos

tosan hozná be a pezsgő és ásványvíz behozatali adót is. A reformnak a város fejlődésére igen üdvös hatása volna. A polgármester már 3-4 hét múlva a képviselőtestület elé terjeszti a szabályrendelet-tervezetet.

A gyermeknapok. Kedden és szerdán mennek végbe Ujhelyben a gyermeknapok, minden jel szerint szép anyagi eredményt hozván a Gyermekvédő Liga áldásos céljainak. A Liga elnöksége nagy buzgalommal készíti elő a mozgalmas napokat. A vezetőség már beosztotta az urnákhoz a gyűjtőket; a nyolc urnával a két nap különböző időszakaiban több mint 120 ujhelyi szép asszony és leány fogja elszedni a májusi házbérfizetés után megmaradt filléreinket, amelyeket azonban bizonyára mindegyikünk szívesen nyújt át a kedves gyűjtőknek a Liga végtelenül nemes céljára.

Dókus Gyuláné alapítványunkat ujabban Gnädig Lipót és neje gyarapították 10 koronás adományukkal. Ezzel együtt gyűjtésünk összege jelenleg 4503 korona 50 fillér.

Egyházi hírek. A Kassai püspök Hvaszta János ujmisést Mádra kápláni minőségben helyezte, Weigl Andort pedig Mádról Legyesbényére helyi káplánná nevezte ki.

Finkey Ferenc dr. — egyetemi tanár. Nemesak a tudomány művelői között, hanem igen széles körökben örömet és meglepetést keltett az a hír, hogy a király Finkey Ferenc dr.-t a kolozsvári egyetemre a büntetőjog tanárává nevezte ki. — Finkey Ferenc dr., a sárospataki jogakadémia kiváló tanára, nemesak közöttünk ismeretes, hanem nagy tudásáról messze földön, az ország határain túl is hírneves. Kiváló tudományosságával igen jeles tanári ére nyek párosulnak; kedves modoráért atyai jóságáért egyik legkedveltebb tanára az ifjuságnak, mely, ha örömmel vesz is hírt közszereletben álló tanárának kiüntetéséről, másrészt igaz fájdalommal látja távozását.

Aranyérem szép kézmunkáért. A Miskolci Iparművészeti Kiállítás bíráló bizottsága Ambrózy Margitnak és Spóner Margitnak kiállított munkáikért aranyéremet ajándékozott.

Miskolcz új polgármestere. Szomszédvárosunk, Miskolcz törvényhatósági bizottsága tegnap tartott rendes közgyűlésében döntött az országgyűlési képviselővé megválasztott Szentpáli István polgármester lemondása, illetve nyugdíjaztatása folytán megüresedett polgármesteri szék betöltése tárgyában. A törvényhatósági bizottság szívesen és meleg bucsut vett a volt polgármestertől, majd egyhangulag a város polgármesterévé Nagy Ferenc dr. főjegyzőt — az egyetlen pályázót — választotta meg. Általános a hit, hogy Miskolcz városának sorsa, vezetése és irányítása biztos kézbe került.

A zsidók története. Rendkívül érdekes előadás és vendégfellépés lesz május 7-én a helybeli mozgósínházban Király Pál, a budapesti Uránia tudományos színház színpadáról előnyösen ismert író tart, ez alkalommal előadást „A zsidók történetéből.” Ez az eredeti dolgozat, amelyet 120 színes, vetített és számos mozgó képpel, továbbá történelmi zenével mutat be a szerző, Budapesten és a vidék legnagyobb városaiban óriási sikert aratott. Az író magas színvonalu előadásában novellisztikus formában ismereti a történelmi adatokat s a közönség figyelmét mindvégig élénken foglalkoztatja. Az előadás iránt a közönség között nagy az érdeklődés.

Uj ügyvédi iroda Ujhelyben. Dr. Rudali Izrael gálszécsi ügyvédi irodáját Sátoraljaujhelybe Kazinczy-utca 36. szám alá helyezte át.

Darmay Viktor emléktáblája. Kegyeletes ünnep fog felelni június 2-án Órdarmán. (Ungvár mellett.) A Gyöngyösi Irodalmi Társaság ugyanis ezen a napon leplezi le Darmay Viktornak, a mult század hetvenes éveit nagytehetségű költőjének emléktábláját, melyet az állami iskolán helyeznek el. Darmay szülőháza, amely a költő születésekor (1850. dec. 8.) Molnár Ede birtokos volt, még fennáll ugyan, de minthogy a jelenlegi tulajdonos nem engedte meg az emléktábla elhelyezését, az Irodalmi Társaság a kultuszminiszter engedélyével az áll. iskola falába illeszti a díszes márványtáblát. A leleplező-ünnep programját már összeállították, mely szerint a község üdvözlését és köszönetét Havasi József plébános tolmácsolja, az ünnepi beszédet pedig Deák Gyula, a Gyöngyösi Irodalmi Társaság titkára mondja, Flenyó Magda Darmay Viktornek egyik költeményét szavalja, a három iskola növendékei Fényes Vince áll. tanító vezetésével a Himnusz és a Szózatot éneklék, a község és a Gyöngyösi Irodalmi Társaság megkoszorúzzák az emléktáblát. Az ünnepre meghívják a zemplénnvármegyei Kazinczy-Kört (a poeta családja ugyanis zemplénnvármegyei; ebben a vármegyében. Kozmán halt meg 1878. márc. 28-án), a költő rokonságából testvéreit: Viczmándi Tamás műszaki tanácsos és özv. Szerdahelyi Vincéné Viczmándy Zsófiát, a költő nagybátyját: Viczmándy Ödönt, Zemplénnvármegye nyug. főjegyzőjét, a költő unokatestvérét; Viczmándy Jenő író.

Football-mérkőzés. A sátoraljaujhelyi Vasuti Sportclub holnap délután fél négy órakor Dókus-utcai pályáján a Kassai Munkás Tornaegylettel football-mérkőzést rendez. Belépődíjak: ülőhely 80 fillér, állóhely 40 fillér, deakjegy 20 fillér.

Az elcsigázott lovak védelme. A földmivelségi miniszter e napokban rendeletet intézett a törvényhatóságokhoz, amelyben az elcsigázott és nyomorék lovaknak a fuvarozástól való eltiltását rendeli el. A miniszter felhívja a törvényhatóságokat, hogy a bérkocsisokat és teherszállító fuvarosokat ellenőriztesse és a lovakat kimelő intézkedések szigorú betartására szorítsa őket. Megjegyzi rendeletében, hogy a törvényes intézkedések betartására saját közegeivel fog ellenőrzést gyakoroltatni.

Szabadlára helyezés. A Kassai tábla 7000 korona kaució ellenében szabadlára helyezte Fleissner Frigyeset, akit tudvalevőleg letartóztatnak, mert egy bűnyűgyben fogháza iránt, — noha ez az ítélet még nem jogerős.

Társas utazás. A Rajna völgyén Párisba és Svájcba. Utirány: Bécs—Nürnberg—Niesbaden—Cöln—Páris—Genf—Luzern—Zürich—Schaffhausen—Bécs. A 19 napig tartó utazásra a társaság július 2-án indul. A részvételi díja minden költséget beleértve II. osztályban 450 korona. Jelentkezni Makfalvi Ferenc keresk. tanárnál lehet. (Kassa, Mikes utca 10.) aki szívesen küld programot s ad bővebb felvilágosítást.

A revolver áldozata. Jakab Ferenc 11 éves zombori fiú, kire — mint mult számunkban megírtuk — játszópajtása Fekete János flóbert-pisztolyal rálőtt, a sauhelyi kórházban meghalt. A hatóság már intézkedett, hogy az a 15 éves suhanc — ki már előbb egy gyermekket megbícskázott — alkalmas helyen leszkójjék a zombori virtusról. Különböző tudósítónk azt jelenti, hogy Mezőzomboron egyáltalában tulsoknak látszik a



Sátoraljaujhely

HUNGARIA

Széchenyi-tér 6. sz.
a rk. templom mellett.



vegytisztító- és gőzmosó.

Tisztításra elfogad mindennemű bálí és alkalmi ruhákat, butorszöveteket.
Gallérok, kézelők kristály fehér tisztítása. Vasalások 1 órán belül.

fejező. Este 7-8 óra után az utcán járnai egyenesen életveszélyes; különösen, ha valami mulatság van, a lövöldözés el nem marad. S ami a dolog súlyát növeli, többnyire éretlen subancok kezében vannak a fegyverek. Údvös volna a revolver-tartást is fegyverengedély alá vonni. S más praeventiv intézkedéssel meggátolni, hogy ne juthasson bárki hozzá a fegyverhez, s az intézkedések végrehajtását szigorúan ellenőrizni. Jobb előbb tenni valamit, mint akkor, ha a már megtörtént bajok kényszerítik tetre az illetékes hatóságokat.

— **Dr. Roboz Bernát** orvos tudor lakását Kazinczy-utca 3. szám alá, a Dubay-féle ház emeletére helyezte át. Fogorvosi műtermében a legújabb rendszerű kautsuk műdarabok, arany csapfogak, arany és platina fogkoronák, nemkülönben arany hidmunkák kifogástalanul készülnek.

— **Orosz menekültek Ujhelyben.** Pénteken délután két szekéren egy 22 tagú orosz-zsidó karaván érkezett Ujhelybe. Állítólag az oroszországi zsidóüldözés elől menekültek; Bukovinán keresztül érkeztek hozzánk és Fiume felé igyekeznek, ahonnan Argentínába akarnak hajózáni. Tekintettel a szombat ünnepeire, nem akartak mindjárt tovább menni s a hatóság engedélyt adott nekik, hogy 24 órát Ujhelyben tölthessenek. Ma este tovább mennek.

— **A „Tuberkulózis” című lap ajánlása.** A belügyminiszter körrendeletileg felhívta az ország valamennyi vármegyei és városi törvényhatóságát, hogy a „Tuberkulózis” című lapot a kórházak, gyógyintézetek, orvosok körök, kaszinók stb. részére ajánlják. A lap nemcsak kizárólag a tuberkulózissal, mint betegséggel foglalkozni, de oktató és propagáló munkásságát kiterjeszti a szociális egészségügy egész területére s közleményei felölelik az általános egészségügynek összes vonatkozásait, illetve tényezőit. Az egészségügyi köröknek jóformán nélkülözhetetlen lap előfizetési ára egy évre két korona. Megrendelhető a „Tuberkulózis” elleni küzdelem országos bizottságának központi hivatalában: Budapest, VIII. Főherceg Sándor-u. 2. sz. alatt.

— **Rendőri hírek. Titokzatos revolver lövés.** Az ujhelyi kórházba tegnap beszállították **Matlák** Erzsébet bárcai parasztleányt. A leány tegnapelőtt Kassán volt s mikor onnan közel falujába hazaiygekezett, a város végén egy kert előtt váratlanul revolverlövés érte és lábán súlyosan megsebesítette. A leányt kassai orvosa tanácsára az ujhelyi kórházba szállították be, a lövöldözést pedig, akinek kilétét eddig még nem tudják, a kassai rendőrség nyomozza. — **Máramarosi zsebtolvajok Ujhelyben.** A rendőrség tegnap a hetivásáron két közismert máramarosszigeti illetőségű zsebtolvajot fogott el. Az egyik **Hermann** Salamon 17 éves subanc, akit azzal gyanúsítanak, hogy **Zajka** Vincéné pénztárcáját kilopta. Mivel tagad és bizonyíték nincs ellene, egyelőre mást nem tehettek vele, mint hogy kitiltották és kitoloncolták. A másik jómadár **László** Sándor 25 éves zsebmetsző aki a városból már régebben örökre kitiltott. Most tiltott visszatérés miatt 15 napi elzárásra ítélték, melynek leülése után őt is hazatoloncolják Szigetre.

— **A legnagyobb diadal.** Az élet felett való legnagyobb diadal kétségkívül a jó egészség. Ép szervezet, jó erő, életkedv megbecsülhetetlen kincsek, melyeket mindenáron meg kell őrizni. Ezt a nagy célt semmi nem szolgálja jobban, mint a Nutrigen, ez az ideális összetételű tápszer, amely a vért, a csontokat, az idegeket, az ellentálló erőt egyaránt fokozza. — Egészséges embernek is szüksége van erre a Nutrigenre, a betegség folytán elgyengült ember pedig bünt követ el, ha hanyagolt energiáját, csüggedt közérzését nem Nutrigennel frissíti fel. A Nutrigen Vállalat (Budapest,

VII., Erzsébet-körút 16. félemelet 50) mindenkinek kívánatra mintát és ingyen ismertető könyvet küld a Nutrigenről.

— **Mezőgazdasági tanfolyam néptanítók és gazdasági tanítónők számára.** A földművelésügyi miniszter a kisebb fokozatu ismételő iskolához a gazdasági tárgyak tanítására hivatott népközlési tanítók gazdasági kiképzése céljából július hó 18-tól bezárólag augusztus hó 18-ig az algyógyi, adai, békéscsabai, breznóbányai, hódmezővásárhelyi, jászberényi, karcagi, lugosi, pápai, rimaszombati, nagyszentmiklósi, somogyzentimrei, szilágyosmlyói, szabadkai és csáki (ezelőtt Csákvár, Temesvármegye) földműves iskolánál 20—20 összesen 300 néptanító, július hó 1-től július hó 31-ig terjedő időben pedig a kecskeméti földműves iskolánál hasonló célból 20 tanítónő részére mezőgazdasági tanfolyamot rendez. A tanfolyamon résztvevő tanítók (tanítónők) 100 azaz Egyszáz korona segélyt élveznek, melyből 40 kor. ellátási díj levonása után 30 kor. a jelentkezéskor, 30 kor. pedig a tanfolyam befejezésével fog kifizetett. A tanfolyamon résztvevő azon néptanítók (tanítónők) részére, kik a legnagyobb szorgalmat és a legjobb előmenetelt fogják tanusítani a földművelésügyi miniszter minden egyes iskolánál egy-egy 100, 50 és 50 koronás, összesen három jutalmat engedélyezett. Ezeket az ösztöndíjakat lehetőség szerint a miniszter kiküldöttje a vizsgán fogja az illetékesnek odaítélni. A tanfolyamokra tényleg alkalmazásban levő olyan néptanítók (tanítónők) vétetnek fel, kik mezőgazdasági tanfolyamot még nem végeztek. Felvételi kérvényt a földművelésügyi miniszterhez kell címezni és június hó 1-ig, a tanítónőknek pedig május hó 20-ig az illetékes tanfelügyelőségnek benyújtani.

— **Miért pótolhatja csak egy tejtartalmú készítmény az anyatejt?** Mert összetételében a természethez hű maradt és nem tartalmaz mesterkelt, vegyileg előállított részeket, melyek megemésztésével a csecsemő gyomra hiába fáradozna. A **Nestlé-féle gyermekliszt** az egész világon elért rendkívüli eredményét például csak azon körülménynek köszönheti, hogy főalkatrésze tiszta alpesi tejből áll. „A Nestlé-féle gyermeklisztet hosszú tapasztalat után szívesen ajánlom,” mondá dr. Dirner tanár, a budapesti bábaiskola igazgatója, „mert alkotórészei közt legnagyobb mennyiségben tiszta, jó svájci tejet tartalmaz és az oknál fogva már a 3-4 hónapos csecsemő is jól tűri és mert a csontképződést előmozdítja.”

— **Kiadó az Andrássy-utcában 5 szobából álló utcai lakás a hozzá tartozó mellékhelyiségekkel. Bővebbet a kiadóhivatalban.**

Szemgyógyintézet van Miskolcon.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elülsé- sére, valamint finom puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd”- lillomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd”, készíti Bergmann et Co. czég Tetschen a/B. Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár s minden szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. — Hasonlóképen csodálatosan beváltak a Bergmann-féle „Marena” lillomtejkrem fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f.-ért mindenütt kapható.

— **A hálószobák réme,** a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer Cimexinnel történtek próbák, beigazodott, hogy a Cimexin nemcsak az élő poloskát pusztítja el nyomban, de Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat

vagy festést nem piszkít: nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen páratlan szer. Kapható: **Löcherer Gyula** gyógyszerárban Bártfán és **Hrabeczy** drogériájában Sátoraljujhelyben.

— **A Krieger-féle tokaji chinasbor** nem támadja meg a fogat, nem terheli meg a gyomrot és ezért az összes vaskészítmények között az első helyet foglalja el. Világszerte évtizedek óta használják a vérszegénységből eredő összes bajoknál, étvágytalanság, gyomorhaj, mindennemű testi gyöngeségnél és gyengén fejlődő gyermekeknél. Valódi 5 puttonos tokaji borból készül, nagyon kellemes ízű és hatása biztos. Nagy üveg 6 kor., kis üveg 3 kor. 20 fill. Póstán küldi utánvételt, vagy a pénz előzetes beküldése után Krieger gyógyszerár, Budapest Kálvin-tér.

IRODALOM.

Gerőcz Kálmán dr. könyve. Kiváló képzettségről, rendkívüli olvasottságról s tudományos alapokon nyugvó éles megfigyelőképességről tesz tanúságot Gerőcz dr. könyve: „A bűnügyi népléktan elemei.” A száz oldal terjedelmű kis könyv szerzője mélyreható tanulmányokat végezhetett munkája megírása előtt s ez az alapos tanulmányozás egyesülve a világos, tiszta stílussal, — minden tudományossága mellett — a laikusnak is érthetővé, áttekinthetővé, sőt élvezhetővé teszi a munkát. Annyi bizonyos, hogy — tekintve ezt az alapos kezdetet, teljes joggal remélhetjük, hogy a szerző még számos kiváló művel fogja gazdagítani tudományos irodalmunkat s minden lokálpatriótizmus nélkül jölesően konstatahatjuk, hogy Gerőcz dr. ujhelyi ember. Az értékes mű ára 3 korona.

A szavojai vikárius hitvallása. Irta Rousseau J. J., fordította, bevezetéssel és jegyzetekkel kísérte Dr. Rácz Lajos, sárospataki tanár. Sárospatak, 1912. Dani és Fischer kiadása, 140 lap 8. r. Rousseau-nak, a romantícimus atyjának, a természet hő barátjának és magasztalójának, a nagy-hírű paedagogusnak, a ragyogó előadása írónak f. évi június 28-án fogják tisztelői és tanítványai, fogja az egész művelt világ 200-adik születési évfordulóját megünnepelni. Erre az alkalomra, egy szerény babérlevél gyanánt az emlékére füzendő koszoruba, dr. Rácz Lajos sárospataki tanár — akik egy fővárosi író (Schöppin Aladár) nem rég „az egyedüli magyar Rousseau-kutatónak” nevezett — lefordította s terjedelmes irodalom történeti bevezetéssel és széleskörű jegyzetekkel ellátva kiadta Rousseau legértékesebb és legszebb művének, az Emil-né legragyogóbb részletét: A szavojai vikárius hitvallását, amelyben R. valóságos, bölcseleti és erkölcsi elveit foglalja össze. A fordító nagy gondnal, szeretettel és odaadással végezte munkáját, teljes mértékben tájékoztatja az olvasót a mű keletkezésére, céljára, irányára felől. Rousseau magyar tisztelői bizonyára szívesen fogják venni e művet, annyival inkább, mert ahhoz eddig ily külön kiadásban magyarul nem lehetett hozzájárulni A csinos kiállítású kötet ára 2 kor. 50 fill.

Anatole France: A pinguinek szigete. A ma élő francia írók között kétségtelenül Anatole France-nak tolla a legfinomabb. A legmélyebb gondolkodás a legkönnyedebb kifejezőmóddal egyesül műveiben. Nefeteve, mosolyogva, tréfálva és enyelegve rántja le a leplet intézményekről és emberekről egyaránt. Azért van olyan nagy hatása társadalmi regényeinek és a Pinguinek szigete azért a legolvasottabb könyvek egyike. Isteni gunynyal mutatná nagytiszteletben álló hagyományok cseppent sem tiszteletreméltó eredetére és arra, hogy az idők kódében mint kapnak jelentéktelen apróságok gigászi arányokat. Egy képzelt népek: a pinguineknek tért-

netében valamennyi nép hibáit ostromozza. A Pinguinek szigete jó könyv, kedves könyv és a mellett csupa művészet. Egyike azoknak a munkáknak, melyek után úgy érezzük magunkat, mintha megfürdött volna a felkünk derűben és fényben, a művészet minden megtisztító forrásában. Az Athenaeum Könyvtár, mely köteteknek páratlanul szép kiállításával és szokatlan olesóságával olyan nagy népszerűséget szerzett már eddig is, a Pinguinek szigetével bizonyára még csak megővele olvasóinak nagy táborát. Ezt annál inkább hisszük, mert Bölöni György fordítása mintaszerű. Anatole France stílusának szépségeit és finomságait nagy ügyességgel tükrözteti vissza. A szép könyv ára, az Athenaeum Könyvtár izlése kötésében és Basch Árpád művészi borítéklapjában 1 korona 90 fillér és minden könyvkereskedésben kapható.

Vasuti menetrend

Érvényes 1912. május 1-től.

Indul Sátoraljujhelyből:

Budapest felé

Reggel gyors v. postával	7 6 45 p
személy v. postával	7 6 55 p
Délután személy v. postával	12 6 09 p
gyors v. posta és buffet	4 6 39 p
Este személy v. postával	8 6 55 p
D. u. teher v. szem.-száll.	4 6 45 p

Kassa felé

Éjjel teher v. személyszáll.	4 6 08 p
Reggel vegyes v. postával	7 6 25 p
Délután személy v. postával	1 6 16 p
személy vonat	4 6 50 p
Este személy v. postával	8 6 28 p

Mezőlaborcz és Varannó felé

Reggel vegyes v. postával	7 6 10 p
Délután személy v. postával	1 6 06 p
Este személy v. postával	8 6 05 p

Csap felé

Reggel vegyes v. postával	7 6 39 p
Délután gyors v. postával	1 6 11 p
D. u. teher v. szem. sz. Csapig	1 6 22 p
Délután személy v. postával	4 6 33 p
Este személy v. postával	8 6 41 p

Erkezik Sátoraljujhelybe:

Budapest felől

Éjjel teher v. személyszáll.-al	4 6 00 p
Reggel személy v. postával	6 6 29 p
D. u. gyors v. posta és buffet	12 6 37 p
Délután személy v. postával	4 6 10 p
Este gyors v. pos ával	7 6 40 p
Személyszállító teher v. d. e.	8 6 50 p
Este személy v. postával	8 6 20 p

Kassa felől

Reggel személy v. postával	7 6 02 p
Délben személy v.	12 6 00 p
Délután személy v. postával	2 6 06 p
Este vegyes v. postával	8 6 33 p

Mezőlaborcz és Varannó felől

Reggel személy v. postával	7 6 31 p
Délután személy v. postával	4 6 26 p
Este vegyes v. postával	7 6 59 p

Csap felől

Reggel személy v. postával	6 6 58 p
Dél előtt személy v. postával	11 6 49 p
Délután gyors v. postával	4 6 17 p
Este személy v. postával	7 6 47 p

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

B. L. Két vers. Gyengék. Nélkülözik a helyes versmértéket és magyarságot. Ajánljuk, ne folytassa tovább a versírást.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**
Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

Jeget

szállítok üzletek, valamint
privát házakhoz bármily
mennyiségben jutányos ár
mellett.

Havi előjegyzéseket elfogad:

KLEIN GÉZA.

Telefon szám: 64.

Ugyanitt Dreher-féle kőbányai
palackozott friss sör kapható.

Kereskedő segédet

ügyest és megbízhatót keresek
divatáru üzletembe. Fizetés meg-
egyezés szerint.

Ajánlatok **Gelb József Fia**
Töketerében — intézendők. —

Belépés azonnal, vagy május
hó 15-én.

GUTORI FÖLDES KELEMEN
aradi gyógyszerész által készített

MARGIT-CRÈME

legjobb arckenőcs, mely 2-3 nap alatt
ifjítja és szépíti az arcot.

Margit-Crème egyedüli szer szeplő,
májfoltok, pattanások,
bóratka (Mitesser) ráncok, kiütések stb. ellen

Margit-Crème páratlan szer bőrpattanások,
wimmerlik, arc- és kézvrócsodás, napbarnítás ellen.

Margit-Crème bámulatos hatása ab-
ban rejlik, hogy bőrre
kenve, ez rögtön felveszi és ez okozza azon
csodás átalakulást, hogy egy szeplővel, vagy
májfoltokkal fedett arc 2-3 nap alatt fe-
hérré lesz.

Margit-Grème teljesen ártalmatlan,
nem zsíros, az arc
nem lesz fényes, azért nappal is használható.

A Földes-féle Margit-Creme
ára: nagy tégely 2 kor., kis tégely 1 kor.

Margit-puder fehér, rózsas, vagy crème
szinben 1 kor. 20 fillér.

Margit-szappan darabja 70 fillér.

**Csakis akkor valódi, ha minden do-
box gutori FÖLDES KELEMEN**
gyógyszerész Arad, felirattal és címerrel
van ellátva.

Utánzatoktól óvakodjunk!

Kapható: Sátoraljaujhelyben: Kincsessy
Péter és Widder Gyula gyógyszer-tá-
raiban, Hrabéczy Kálmán drogeriájában.
Homonnán: Fábíán Arnold gyógyszer-tá-
rában Nagymihályon: Tolvay Imre gyógy-
szertárában. — Sárospatakon: Horváth
Mátyás gyógyszer-tárában. A

Eladó locomobil.

Egy Schuttleworth-féle, 4 ló-
erejű locomobil a szükséges hoz-
závalókkal jutányos áron szabad
kézből eladó.

Cim: Magyar András kovács-
mester (Alsómihályi, posta hely-
ben.)

Egy jó karban lévő férfi kerékpár

jutányos áron eladó.

Bővebbet a kiadóhivatal.

MEGNYILT

ifjb. Schwartz Sámuel

DIVATÜZLETE

ahol a legolcsóbban lehet bevásárolni se-
lyem, szalag, csipke, disz, pipere és
mindennemű rövidárúkat.

Olcsó szabott árak. Pontos kiszolgálás.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda V. József
cs. és kir. udvari hangszer-
gyáros hírneves gyarmányaiból

állandó bizományi raktár
van
Werner Sárka
cimbalom-magániskolájában
Sátoraljaujhely, Rákóczi-utca 24. sz.

Igen kedvező részletfizetési módokat.
Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.
SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, ma-
hagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmiina, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és mérethben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármely e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

Marx Email padlófénymáz

tartósságánál és gyorsan
száradó képességénél fog-
va utólérhetetlen kiváló
minőségű padlókenőce.

Egyedüli raktár Sátor-
aljaujhelyben:

Ifj. Klein Jakabnál

SZOBRÁNCZ GYÓGYFÜRDŐ Ungmegyében

Glaubersós, hideg, kénes, sós viz. Gyo-
mor- és májbetegnek magyar Karlsbadja.

Fürdőidény: május 15-től szeptember
15-ig. Előidény: május 15-től június 1-ig.
Utóidény: szeptember 1-től szeptember 15-ig
30% árengedménnyel a lakásoknál.

Ez a maga nemében páratlan gyógyvíz,
mint ivógyógymód biztos segítyt nyújt gyo-
mor- és bélbajoknál s alhasi pangásoknál,
makacs székrekedésekkel enyhén, oldólag
hat májbetegségeknél, epehomok és epekövek
oldólag hat. Vértódlásoknál, szédüléseknél,
hűdések, guttales rohamoknál vérvonólag,
főszívólag hat, csúszos és közsvényes bántal-
maknál e kör okozta érési termékekre, le-
rakódásokra az izületekben, azok oldására
és kiküszöbölésére hat. Kövérség, szívelhá-
sodás ellen, cukorbetegségeknél, vesebaj-
soknál ágy a cukor, mint a fehérjékiválaszt
gyorsan és kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő, különféle izzadányokat,
daganatokat, izületi és csontbántalmakat,
csontszűt kedvezően osztja. Görvélykóros
daganatok, fekélyek ellen, méh és méh kö-
zötti izzadányok, hashártyaizzadányok föl-
szívódását elősegíti, a legkülönbözőbb makacs
idült bőrbetegségek ellen bámulatos gyo-
san hat.

Vasuti állomás: az Alföldről és Pest
felől jövőeknek Ungvár, a felvidék és illetve
Kassa felől jövőeknek Nagymihály, honnan
kényelmes bérkocsikon 1 és 1/2 óra alatt
elérhető.

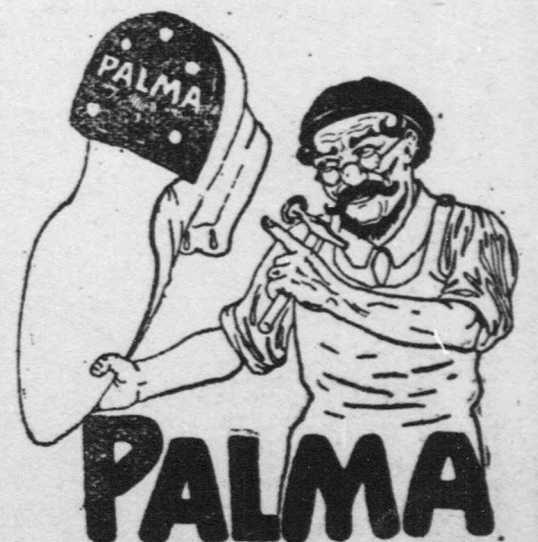
A víz otthon is sikerrel használható.
Ára: egy nagy láda 40 üveggel 20 kor., kis
láda 20 üveggel 11 korona. A víz a vasuton
szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozások „Szo-
bráncz-gyógyfürdő igazgatóságának
Szo-bráncz-gyógyfürdő” címzendők. —
Posta- és táviratállomás helyben. — A fürdő
igazgató-orsosa dr. Russay Gábor Lajos.

A fürdő igazgatósága.

A mesterdálnok...

Cipóm szép és tökéletes,
Benne járni élvezetes,
Mert ha cipőt szegzek, varrok,
Rajt' van



kaucsuk sarok.

Salzberger és Gutwirth

új modern gépekkel felszerelt ruhafestő, vegytisztító és
gőzmosó gyára

MUNKÁCSON

szíves tudomására hozza a nagyérdemű közönségnek, hogy itt Sátor-
aljaúj helyben felvételi üzletet nyitott, hol is

Tisztításra elfogadnak szövet, selyem, batizst bluzokat és ru-
hákat, férfi öltönyöket, csipkéket, függönyöket,

Festésre mindennemű színehagyott férfi és női ruhákat igen
jutányos áron.

Gallérok, kézelők és ingek kristályfehérre tisztíthatnak.

Egyszeres gallér 5 fil., dupla 6 fil., egy pár kézelő 10 fil.

Megbízásokat elfogadnak **Sole Adolf** ékszerész Sátor-
aljaúj hely, Főtér, és lakásán: Bercsényi-utca 3. (csirkepiac)
és **Klein Máli** üzletében, a Központi kávéház épületében.



SZEGŐ SÁNDOR

új divatruházába

az összes újdonságok

beérkeztek.



Ha „FORHIN“-nal permetez,

mert a „FORHIN“ a
sokszorta megjavított

BORDÓI KEVERÉK
kész állapotban!

Nagyon erősen tapad a nedves levélre is!

**Bármily harmatnál permetezhet vele,
semmi üledéke nincs! Számítatlan elis-
merő nyilatkozat!**

Gyártjuk az eddig **dr. Asohenbrandt** szabadalmát
képezett

Rézkénport és bordói port is.

Kérjen ingyen és bérmentve leírást a

FORHIN gyártól, Budapest,
VI., Városl-út 93.



I-SZOR kevesebb
a gond,
II-SZOR kevesebb
a munka,
III-SZOR kevesebb
a munkabér!

Kassai Jelzálogbank Rt. Áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetés! Olcsó árak! Zeljes szavatosság!

**Mindennemű gazdasági és ipari gépek, benzin-
nyersolaj- és szivó gázmotorok, cséplő-
készletek, szalmakazalozók, eredeti ame-**

rikai kéveköto és marokrakó **arató**

gépek, fűkaszáló gépek,

szénagyűjtők, tárcsás

boronák, tolokere-

kes és kanalas

vetőgépek, ekék,

boronák, szecs kavágók,

répavágók, járgányok, minden

fajtájú **kőszén, kovácsszén és koks,**

elsőrendű **tűzifa, nyersolaj motorhajtásra,**

gép-, motor- és hengerolaj, kenőanyagok,

gépszij, zsákok és ponyvák és mindenféle gazdasági

cikkek és vetőmagvak, továbbá:

SZALONNA és MŰTRÁGYA

eladásával is foglalkozunk és zemplénmegyei kizárólagos képviselői
vagyunk a

TERRENOL

szabadalmazott asbestcementpala elsőrangú tetőfedőanyagának.

Felvilágosítással és árajánlatokkal készséggel szolgál a

KASSAI JELZÁLOGBANK RT. ÁRUOSZTÁLYA

Nagymihály (Zemplén megye.)

Allandó nagy raktár!

Pontos kiszolgálás!

Kleinmann és Klein

tölgy-, szerszámfa és mindenféle fenyő épülették és deszkák raktára
Sátoraljaúj hely, Deák-utca 51. sz.

Telefon szám: 139.

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók
tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok . . . 3 koronától 6 koronáig.

Kerítés oszlopok . . . 90 fillértől 2 kor. 50 fillérig.

Ajánlunk kerékgyártóknak **szerszámfákat, keréktal-
pak és küllőket: nyirfa és bükkfa rudakat.**

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkát, ugymint
háztetők teljes elkészítését bármely fedéssel; továbbá ké-
szítünk **padlózásokat, fakamarákat, kerítéséket és
kapuakat.**

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre
a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

KLEINMANN és KLEIN.

Modern könyomda

(Litographia műintézet)

könyvkötészet és dobozgyár r. t

Dávidházy Kálmán

DEBRECZEN, Fűvészkert-utca 9. sz.

Ajánlja a legújabb találmányu
gyorsajátóval felszerelt könyomdai
készítményeit, u. m.:

Reklám nyomtatványokat
modern és színes kivitelben; **levél-
papír és üzleti nyomtatványokat,**
névjegyeket sima és dombornyom-
mással; **térképeket, hangjegyeket**
stb. stb. művészi kivitelben.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB

BUTORKERESKEDÉSE

Sátoraljaujhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett famintákban.

Egyedül elárúsítója a „Slavonia” keményfa butorgyár készítményeinek. Vas- és rézbútor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOOSIK FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK,

Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyemben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Videki megrendeléseket pontosan eszközlöm.

Állandóan raktáron tartok:

Három rétu lószőr madracot, egy ágyba való 50 korona.
 „ „ affrik „ „ „ 15 „

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Kívánatra kedvező fizetési módokat nyújtok.

Elsőrendű butorok gyártmányai.

Saját érdeke,

hogyan lehet a legjobban összpontosítani szükségleteinek beszerzését egy cégnél, mert ez uton védi érdekeit legjobban.

Előnyei:

1. Nem kell ismeretlen cégekhez fordulnia.
2. Nem lesznek szétágazó kötelezettségei.
3. Állandó összeköttetésnél pontos és reális kiszolgálást biztosít magának.
4. Állandó összeköttetése mindig vigyázni fog önt vevőjének megtartani.

Saját érdeke, hogy csak elismert, előkelő céget tiszteljen meg bizalmával.
 Aufrecht és Goldschmied utóda

Elek és Társa részv.-társ.

Budapest, IV., Károly-körút 10. szám.

Kaphatók kényelmes havi lefizetésre, állandó összeköttetésnél folyószámlára is.

1. A magyar és német irodalom összes termékei.
2. Képek.
3. Bőröndök és bőröndárak.
4. Férfi fehérneműk.
5. Latosóvek.
6. Fényképezőgépek, felszerelések.
7. Vadászfegyverek, pisztolyok, flóbertek.
8. Chinaezüstárak.
9. Csillár és petróleumlámpák.
10. Rézbútorok.
11. Szőnyegek.
12. Mindennemű hangszer.

Tulajdoni 12 osztályunk összes cikkkel elsőrangú minőségűek és minden osztály cikkéről külön kimerítő árjegyzékkel rendelkezünk és a kívánt árjegyzéket ingyen és bérmentve küldjük.

Elvünk: Vevőnkünk megtartása, pontos kiszolgálás, méltányos árak révén.

Minden felvilágosítással szívesen szolgálunk.

Brüsszel és Buenos Aires 1910. 3 Grand Prix

Az eredeti Wolf szerkezetű

szab. túlhevített gőzzel működő lokomobilok

széleplementes szabotossági vezényművel, 10-800 lóerőig terjedő teljesítménnyel, igen nagy gazdaságosságuk, kiválóságuk és könnyű kezelésük által elismert világhírűek és minden üzem részére a legelőnyösebb erőforrást képezik.

R. WOLF MAGDEBURG-BUCKAU
 budapesti képviselő: Boros Artúr okl. gépészmérnök
 Rottenbiller u. 33.

Árjegyzék 760,000 lóerőn belül.

Képviselelőnk: Káldi Tivadar okl. mérnök, Budapest, Báthory-utca 18.

STUBNYA FÜRDO

618 méter t. f. m. 88-49° O fokú hővízzel
 Budapest-Ettikal tévonalon gyorsvonat megállóhely.
 Javallatok:

REUMA KOSZVENY

izületi és izomreumás megbetegedéskor, ischias, neuralgia (ideg-bántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében, ecsema, prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcellán-, kád- és természetes tükörfürdő, pakolás, iszadási kurák, villamosítás, masszázs és hidegvízgyógykezelés. Pompás fürdő, fenyőerdők közepette, elterülve a Tiszahegyvidék egyik remek fekvésű és így megbecsülhetetlen mint légyógyóhely is; nagy és szép park. Legolcsóbb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló élelmiszer. Saját fürdőtenisz, lawn-tenisz. Állandó előkelő uri községgel.

Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 30-tól.
 50% engedély.

Képes prospektussal és felvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.

Bérbeadó birtok.

Zemplén vármegye alvidékén egy 361 holdas birtok felszereléssel együtt azonnal is bérbe adó. A bérlet f. évi október hó 1-én veszi kezdetét.

Czím a kiadóhivatalban.

A tészta

az emberi táplálkozásnak egyik fontos részét képezi. Helyesen elkészítve, tejet, vaját, tojást, lisztet, cukrot, tehát izletes alakban éppen az emberi szervezet fenntartásához szükséges anyagokat tartalmazza. Sok esetben különösen gyermekeknek, húg és más ételekkel szemben előnyben részesítendő.

A hátrányuk — sajnos — hogy gyenge gyomruk és ismét különösen gyermekek csak nehezen bírják emészteni. Azonban ezen ma már segíteni lehet az által, hogy nem készítsünk soha tészta, sütemény, kuglófot stb. egy adalék

Dr. Oetker-féle sütőpor

nélkül, amit sok millió háziasszony megszívlel és gyakorol. Használata nagyon egyszerű és dr. Oetker vényei szerint járva el, melyek ingyen kaphatók, minden balsiker ki van zárva.

Dr. Oetker-sütőpor vényekkel mindenütt kapható. Vigyázzunk, hogy csakis valódi dr. Oetker-gyártmányt kapjunk kézhez.

Cs. és kir. szabad. Keleti-féle

SÉRVKÖTŐK

matikus gummi pelottával puena legtekéletesebbek.

Máskötők hölgyek és urak részére minden altesti beégés és légó has ellen.

Gummi görseér harisnyák.

Műlábakat és műkezeket amputáltak részére.

Zestegyenestítő járó- és tám gépeket.

Mű- és támasztó fűzőket.

Egyenestartókat ferdénöttek részére, valam. tartozó összes cikkeket készíti a technika legmodernebb elvel szerint, legjutányosabb gyári árak mellett

cs. és kir. szabad. sérvkötők és test-egyenestítő gépek gyára.

KELETI J.

BUDAPEST, IV., Koronaheroeg-utca 17. vid.
 Legujabb háromezernél több ábrával ellátott képes árjegyzék ingyen és bérmentve.
 Alapítva 1878. Telefon 13-76

Teljes

TALMÉRÉSI BERENDEZÉSEK,

sörkimérő-készülékek folyékony szénsavval, vagy légnymással való üzemre pálinka-, sör- és bor-kimérő-pultok, kimérő-csapok, vezetékek és az összes szerelvények

Dr. WÄGNER és TÁRSAI

Budapest, IX. kerület, Tinódy-utca 3. sz.

Elsőrendű különlegességi gyártmány. Legnagyobb gyár e szakmában.

Tessék 3. számú árjegyzékünket kémi és ismeretést egyéb gyártási ágazatainkról.

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

potéka

egy régióknak bizonyult háziszert, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult kőszvény, oszónál és meghűléseknel.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.- és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható.

Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerárta az „Arany oroszlanhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Kitüntette az 1904. évi St. Louisi világtállításon „Grand Prix”-el.

Jobban tisztít mint más fémfiszitász.

Tisztítsd csak Globus

fémfiszitász

Dr. Richter fémfiszitász gyára

Globus

Fémfiszitókivonattal

a világ legjobb fémfiszitószeré

FÉLIX-GYÓGYFÜRDŐ

TÉLI ÉS NYÁRI GYÓGYHELY.

Nagyvárad mellett. Egész éven át nyitva.

Európa leggazdagabb kénés hévíz-forrása, víz-hőfoka 49 C. — 17 millió liter napi mennyiség.

Csusz, köszvény, ischiás, izzadmányok s női betegségek ellen. 1909. évben 9200 beteg hagyta el gyógyultan és javultan

a páratlanul hatásos Félix-fürdő gyógyforrásait. Tükör-kád, iszapmór és szénsavas fürdők, 250 kényelmes lakószoba, társalgó-, zongora- és olvasóterem, kitűnő vendéglők, állandó elsőrendű cigányzene, vasárnaponként katonazene, tennispálya, gondozott sétautak, 400 holdas park és fenyveserdő, 16 személyvonat közlekedik május 1-től a Félix-fürdő állomására naponta. — Posta, távirat, interurban telefon.

Curtaxa és zenedij nincs.

Prospektust küld az

Igazgatóság.

Reprezentációképes,

kaligrafikus kézírású, perfekt német-magyar levelező, gépiró, mérlegképes könyvelő, jelenleg budapesti gyár vállalat irodafőnöke, felmondatlan állásban családi körülmények miatt Sátoraljaujhelyben megfelelő állást keres.

Elvállal a nap bármely szakában órákonvelést is.

Prima referenciák. — Bővebbet Gojdics Vilmánál.

Eladó ház.

A Kazinczy-utcán egy szép emeletes ház eladó oly jutányos áron, hogy a **vételösszeg tisztán minden kiadást levonva, 6%-ot jövedelmez.**

Cím a kiadóhivatalban.

Hirdetmény.

A mádi ref. egyház templomát és tornyát renováltatni akarván, felhívja az érdekelt vállalkozókat, hogy a templom s torony megtekintése után a költségvetést május 12-ig alantírt lelkészi hivatalhoz küldjék be.

A presbitérium megbízásából:

Pálóczy József,
ref. lelkész.

Eladó vizimalom

5 járatu modern malomberendezés, mely tetszés szerint bővíthető, vízjoggal a Sajó vizén, kétemeletes, Eternitpalával fedett új épületben, 20 hold területtel, szép lakással, a városban középiskolával, vasutállomáshoz 15 pernyire nagy termény és lisztipiac-csal, családi okok miatt eladó.

Bővebbet Szilágyi és Diskant motor-, gépgyár- és malomépitészete Miskolcz.

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy hatóságilag engedélyezett angol, francia, gyermek, és fűző

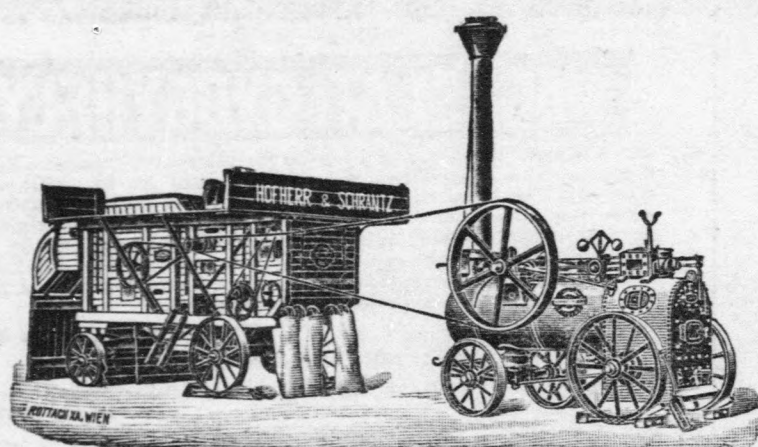
szabászáti tanfolyamot

nyitottam. Tökéletes képzettséget nyujtok teljes felelősséggel. Uri asszonyoknak, akik a háztartással vannak délig elfoglalva, délutáni tanfolyamot, szabóknak és varrónőknek esteli tanfolyamot nyitok.

Az utóbbiakat 10—15 óra alatt a legkomplikáltabb rajzok elkészítésére kiképezem. — Továbbá bármilyen szabásmintákat kívánatra pontos mérték után szállítok.

Érdeklődhetni a Gojdics Nővérek üzletében.

Czellár Jánosné.



DIÓSZEGHY PÁL és TÁRSA

SÁTORALJAUJHELY, Kazinczy-utca 4.

Sürgőnyczim:

Hofherr — Schrantz és Clayton — Schuttioworth R.-T.

Sürgőnyczim:

Diószeghyék

BUDAPESTI GÉPGYÁR

Diószeghyék

Sátoraljaujhely.

ZEMPLEN- ÉS ABAUJVÁRMEGYEI VEZÉRKÉPVISELETE.

Sátoraljaujhely.

Interurban telefon szám 112.

Interurban telefon szám 112

A t. gazdaközönség figyelmébe!

Van szerencsénk a tisztelt gazdaközönségnek szives figyelmébe ajánlani, hogy az általunk képviselt kizárólag elsőrendű cezgek gyártmányaiból állandóan nagy raktárt tartunk fenn.

A gazdaságban szükséges összes gazdasági gépeket és műszaki berendezéseket a legelőnyösebb feltételek mellett szállítjuk. Az általunk képviselt világhírű **HOFHERR** és **SCHRANTZ** budapesti gyárosok **3 év óta a motor-gyártással is foglalkoznak** és gyártmányaik mindenfelé a legteljesebb elismeréssel találkoznak.

Állandóan raktáron tartunk legfinomabb minőségű gépolajat, hengerolajat, Tovotekenőcsöt, kocsikenőcsöt. Nagy készletünk van zsákokban és ponyvákban. Szalonnát a legolcsóbb árban szállítunk s különös figyelmébe ajánljuk a t. gazdaközönségnek elsőrendű műtrágya készletünket.

A gazdaközönség kényelmére legutóbb ponyvakölcsonzó osztályt rendeztünk be és módunkban áll, hogy ponyvákat a legkülönbözőbb nagyságban tartunk raktáron és azokat a t. vevőközönségünknek a legolcsóbb díjak mellett becsátjuk rendelkezésére. Kérjük idevonatkozóan mielőbb a szives előjegyzéseket, hogy a közönség a szükséges időre pontosan megkaphassa a kölcsönzendő ponyvákat.

Sikerült újabban megszerezni a gróf Larisch-Mönnich-féle karvini szénbányának kizárólagos képviselőt Zemplén-, Ung-, Bereg- és Abauj-torna vármegyék területére úgy, hogy cséplőgépek, gőzekék, mészetek, homoktöglagyarak, szeszgyárak, cukorgyárak, gőzmalmok, serfőzdek és minden ipari üzem részére a lehető legkedvezőbb feltételek mellett szállíthatjuk a **7900 kalóriás gf. Larisch-Mönnich-féle karvini szenet**

mely darabos, koczka, dió és apró (akna) osztályozással kerül forgalomba s nagyon olcsó és sok megtakarítással jár.

Elsőrendű minőségű a kétszer mosott kovács szentünk is. A karvini darabos pirszen öntődei célra, a koczka és dió I. pirszen házi fűtésre, a dió II. pirszen meg szivógázmotorok részére alkalmas nagyon. Szivesen szolgálunk elsőrendű porosz szalonkőszénnel is, melynek házi fűtésre alkalmas volta elismert és amelyet teljes waggonrakományokban szállítunk.

